



ReSound Key

# Gebruikershandleiding

ReSound Receiver-in-het-oor-hoortoestellen, oplaadbaar

**GN** Making Life Sound Better

[resound.com](https://resound.com)

# Informatie hoortoestel

Linker hoortoestel		Rechter hoortoestel	
Serienummer		Serienummer	
Modelnummer		Modelnummer	
Batterijtype	<input type="checkbox"/> Oplaadbaar		

Type eartip/oorstukje	Gesloten eartip <input type="checkbox"/> Klein <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Groot	Open eartip <input type="checkbox"/> Klein <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Groot	Power eartip <input type="checkbox"/> Klein <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Groot	<input type="checkbox"/> Tulpvormige eartip	<input type="checkbox"/> RIE-oorstukje
-----------------------	--	--	---	---	--

Programma	Toon	Omschrijving
1	Eén toon	
2	Twee tonen	
3	Drie tonen	
4	Vier tonen	

# Inhoud

Inleiding .....	5
Uw hoortoestel .....	6
Uw hoortoestellen klaarmaken voor gebruik .....	8
Uw hoortoestellen in uw oren plaatsen .....	11
Uw hoortoestellen uit uw oren halen .....	16
Uw hoortoestellen gebruiken .....	18
Telefoneren .....	22
Geavanceerde opties .....	27
Draadloze accessoires .....	31
Uw hoortoestellen reinigen en onderhouden .....	33
Algemene waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen .....	43
Wat u van uw hoortoestel kunt verwachten .....	45
Oplossen van problemen .....	46
Waarschuwing voor hoorspecialisten (alleen VS) .....	50
Tinnitusbeheer .....	53
Juridische informatie .....	65
Technische specificaties .....	71
Aanvullende informatie .....	75



# Inleiding

Hartelijk dank voor uw keuze van onze hoortoestellen. We raden u aan om uw hoortoestellen iedere dag te dragen. Zo kunt u er optimaal van profiteren.

**LET OP: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw hoortoestellen in gebruik neemt.**

## Gebruiksbestemming

Luchtgeleidingshoortoestellen zijn draagbare, geluidsversterkende toestellen die bedoeld zijn om slechthorendheid te compenseren. De basisfunctie van hoortoestellen is het ontvangen, versterken en overbrengen van geluid op het trommelvlies van een slechthorende.

### **Voor toestellen met een Tinnitus Sound Generator-module:**

De Tinnitus Sound Generator -module is een instrument dat geluiden genereert die gebruikt worden in een tinnitusbehandelprogramma om tijdelijk verlichting te bieden bij tinnitus.

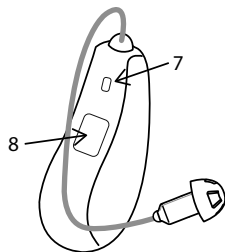
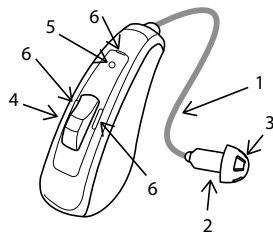
### **Voor toestellen met een eartip**

De eartip is bedoeld om geplaatst te worden op de receiver van een hoortoestel. De eartip zorgt ervoor dat de receiver in de gehoorgang geplaatst kan worden.

Dit accessoire is bedoeld om gebruikt te worden door dezelfde leeftijdsklasse als het hoortoestel. Het accessoire is bedoeld om gebruikt te worden door leken.

# Uw hoortoestel

1. Receiverslangetje
2. Receiver
3. Eartip (er is een open eartip afgebeeld)
4. Drukknop
5. LED-indicatielampje
6. Microfoonopeningen
7. Markering links/rechts
8. Serienummer en model



## Eartips en oorstukjes



Tulpvormige ear-tip



Gesloten eartip



Open eartip



Power eartip



Op maat gemaakt oorstukje

De gesloten, open en power eartips zijn verkrijgbaar in verschillende formaten. Tulpvormige eartips hebben slechts één formaat.

Eartips zijn allemaal lichtgrijs van kleur.

Gebruik alleen magneten geleverd door ReSound.

# Uw hoortoestellen klaarmaken voor gebruik

## De hoortoestellen opladen



**LET OP:** Laad uw hoortoestellen voor gebruik eerst volledig op.



Zie de gebruikershandleiding van uw hoortoesteloplader voor instructies over hoe u hem moet gebruiken.



## Accuwaarschuwingen

- Probeer het apparaat niet te openen of de accu te vervangen. Hierdoor vervalt de garantie.
- De accu is ingebouwd en kan niet vervangen worden. Gebruik van andere accu's kan leiden tot brand, explosie of chemische verbranding. Voer oplaadbare producten af volgens lokale regelgeving. Recycle waar mogelijk. Gooi oplaadbare producten niet weg bij het restafval en verbrand ze niet; ze kunnen exploderen.
- Batterijen zijn schadelijk voor het milieu. Verbrand ze daarom niet. Gooi gebruikte batterijen weg volgens lokale regelgeving of lever ze in bij uw hoorspecialist.





### **LET OP:**

- Probeer uw product niet te laden met andere producten dan de meegeleverde AC-adapter. Gebruik van andere opladers kan het apparaat beschadigen of vernielen en kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik om veiligheidsredenen alleen de oplader die geleverd is door ReSound.
- Door het gebruik van andere laders kan een goedkeuring of garantie ongeldig worden.
- Zet uw hoortoestellen uit als u ze niet gebruikt, om de batterijen te sparen.



## **Indicatie batterij bijna leeg**

Als de batterij bijna leeg is, hoort u iedere 15 minuten een melodietje, totdat het toestel zichzelf uitschakelt.

## **Indicatie accu bijna leeg, wanneer gekoppeld aan draadloze accessoires (optioneel)**



**LET OP:** De batterijen gaan sneller leeg als u gebruik maakt van de draadloze functionaliteit, zoals rechtstreekse streaming vanaf uw iPhone of via de draadloze accessoires van ReSound. Wanneer de batterijen leeg raken, kunt u de draadloze functionaliteit niet meer gebruiken. Een kort melodietje om de vijftien minuten geeft aan dat de batterij bijna leeg is. Onderstaande tabel toont welke functies van het hoortoestel stoppen met werken naarmate de batterij leger raakt.

Accuniveau	Signaal	Hoortoestel	Afstandsbediening	Streaming
Volledig opgeladen		✓	✓	✓
Bijna leeg	 4 gelijke tonen	✓	✓	x
Leeg	 3 gelijke tonen en 1 langere toon	✓	x	x

U kunt zien hoe vol de accu is door het hoortoestel in de hoortoesteloplader te plaatsen. (Alleen premium oplader). U kunt het accuniveau ook zien in de ReSound Smart 3D™ app.

# Uw hoortoestellen in uw oren plaatsen

## Links en rechts herkennen

Indien u twee hoortoestellen heeft, dan kunnen deze verschillende instellingen hebben. Een voor uw linker oor, een voor uw rechter oor. Verwissel ze niet. Let hierop bij het reinigen, opbergen en plaatsen van de hoortoestellen.



Linker hoortoestel

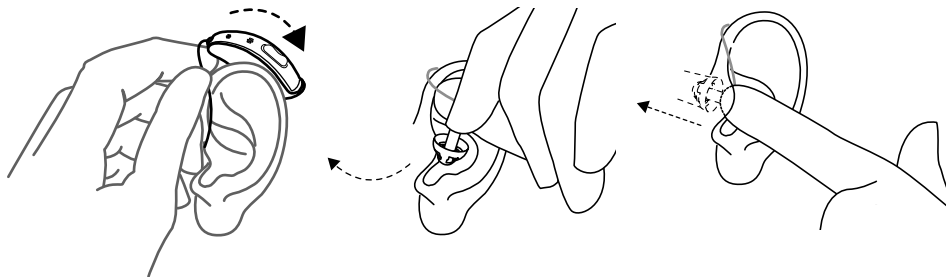


Rechter hoortoestel

Uw hoorspecialist kan uw hoortoestellen voor u markeren met een kleurcode. Links is blauw en rechts is rood.

## De eartip in uw oor plaatsen

Als u hoortoestellen heeft met eartips, volg dan deze instructies:



1. Hang het toestel over uw oor.
2. Pak het receiverslangetje vast bij de kromming en plaats de eartip in de gehoorgang.
3. Druk de eartip diep genoeg in de gehoorgang, zodat het slangetje rust tegen het hoofd. Controleer dit met een spiegel.

**i** Om fluittonen te voorkomen, is het belangrijk dat u het slangetje en de eartip correct in uw oor plaatst. Als u fluittonen blijft horen, kijk dan welke andere mogelijke oorzaken en oplossingen hiervoor zijn in de handleiding voor het oplossen van problemen.



**VOORZORGSMAATREGEL:** Probeer nooit zelf het receiverslangetje van vorm te veranderen.

## Sportbocht

Soms gaat het hoortoestel loszitten, bijvoorbeeld bij een lichamelijke activiteit. Om dit te voorkomen kan uw hoorspecialist een sportbocht aan de receiver bevestigen.



Een hoortoestel met sportbocht plaatsen:

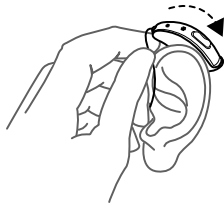
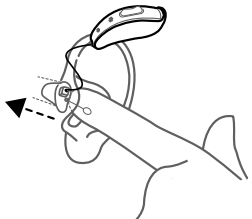
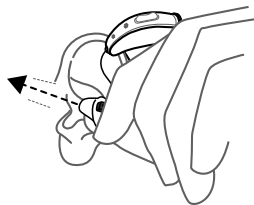
1. Plaats het hoortoestel zoals gewoonlijk
2. Plaats de sportbocht onderin de holte die zich boven uw oorlel bevindt.



**LET OP:** Sportbochten kunnen in de loop der tijd stijf, broos of verkleurd raken. Neem contact op met uw hoorspecialist voor vervanging.

## Oorstukjes in uw oren plaatsen

Als u hoortoestellen heeft met oorstukjes, volg dan deze instructies.:



1. Neem het oorstukje tussen duim en wijsvinger en plaats de geluidsuitgang in de gehoorgang.
2. Plaats het oorstukje in uw oor met een voorzichtig draaiende beweging. Beweeg het oorstukje naar boven en beneden terwijl u lichte druk uitoefent. Het openen en sluiten van de mond kan het plaatsen vergemakkelijken.
3. Plaats het hoortoestel achter uw oor en controleer of het goed zit. Bij correcte plaatsing zitten uw hoortoestellen stevig en comfortabel.

**i LET OP:** Trek met uw vrije hand uw oorschelp voorzichtig naar achteren en omhoog om het plaatsen van het oorstukje te vergemakkelijken.

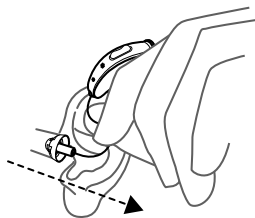
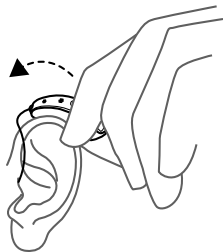


**VOORZORGSMAATREGEL:** Probeer nooit zelf de vorm van de hoortoestellen, oorstukjes, eartips of receiverslangetjes te veranderen.

# Uw hoortoestellen uit uw oren halen

## Eartips uit uw oren halen

Als u hoortoestellen heeft met eartips, volg dan deze instructies:

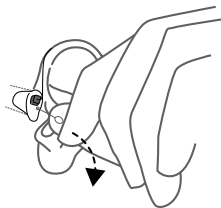
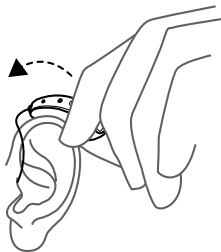


1. Neem het hoortoestel achter uw oor vandaan.
2. Neem het receiverslangetje bij de kromming tussen duim en wijsvinger en trek het uit de gehoorgang.



## Oorstukjes uit uw oren halen

Als u hoortoestellen heeft met oorstukjes, volg dan deze instructies.:



1. Neem het hoortoestel achter uw oor vandaan. Laat het even naast uw oor hangen.
2. Pak het oorstukje met duim en wijsvinger vast (niet het hoortoestel of het slangetje) en neem het uit het oor. Als uw oorstukje een trekkoordje heeft, gebruik het dan. Het trekkoordje wordt op verzoek aan het oorstukje vastgemaakt. Verwijder het oorstukje met een voorzichtig draaiende beweging.

# Uw hoortoestellen gebruiken

## Uw hoortoestellen in- en uitschakelen

Zodra u de hoortoestellen in de oren heeft geplaatst, kunt u ze inschakelen.

1. Inschakelen: Druk de knop 5 seconden in
2. Uitschakelen: Druk de knop 5 seconden in

Als het hoortoestel ingeschakeld wordt, licht het ledlampje op. Als het hoortoestel uitgeschakeld wordt, knippert het ledlampje 3 keer.

Uw hoortoestellen worden automatisch uitgeschakeld als u ze in de oplader plaatst (alleen Premium oplader). Ze schakelen automatisch in als u ze uit de oplader haalt.

De hoortoestellen starten altijd in programma 1, met het vooraf ingestelde volume.

## Smart Start

Smart Start vertraagt de opstarttijd van uw hoortoestellen nadat u of de hoortoestellen uit de oplader heeft gehaald. Als deze functie geactiveerd is, hoort u gedurende iedere seconde van de inschakeltijd een toon (dit duurt 5 of 10 seconden).

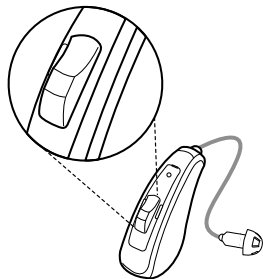


**LET OP:** Als u deze functie niet wilt gebruiken, vraag uw hoorspecialist dan om deze uit te schakelen.

## De drukknop

Met de drukknop bedient u de functies die uw hoorspecialist in uw hoortoestellen heeft geprogrammeerd. U kunt met de drukknop maximaal vier verschillende luisterprogramma's en drie programma's voor draadloze accessoires gebruiken.

- Druk het knopje kort in om tussen de programma's te wisselen. U hoort een of meer tonen. Het aantal tonen geeft aan welk programma u hebt geselecteerd.
- Houd de drukknop 1 seconde ingedrukt (korte melodie), tot de streaming begint. Als uw hoortoestellen aan verschillende draadloze accessoires zijn gekoppeld, drukt u nogmaals één seconde om door te schakelen naar het volgende accessoire. Met een korte druk beëindigt u het streamen en keert u terug naar het oorspronkelijke programma.
- Houd de drukknop 5 seconden ingedrukt: uw hoortoestel schakelt in of uit.




Als u de hoortoestellen uitschakelt en dan weer inschakelt, keren ze altijd terug naar de basisinstelling (programma één en vooraf ingesteld volume).

Uw hoorspecialist kan de drukknop zo configureren dat u hem zowel kunt gebruiken om het volume als de luisterprogramma's mee te regelen.

Uw hoorspecialist kan de standaardinstellingen voor de drukknop wijzigen. Vraag uw hoorspecialist de volgende tabel in te vullen:

Actie	Standaardinstelling	Nieuwe instelling	Nieuwe instelling
Kort indrukken	Programma wijzigen		
1 seconde indrukken	Streaming activeren		

-  **LET OP:**
- Sommige functies kunnen tijdens de aanpassessie geconfigureerd worden. Vraag uw hoorspecialist wat de beste instellingen zijn voor u.
  - Voor gebruiksgemak kunt u uw hoortoestellen bedienen met de ReSound Smart 3D™ app of de ReSound Remote Control 2.

## Het LED-indicatielampje

Uw hoortoestel geeft geluids- en lichtsignalen als u van programma wisselt of het in- of uitschakelt.


<b>Actie</b>	<b>Licht</b>
Inschakelen: Druk de knop 5 seconden in	Knippert
Uitschakelen: Druk de knop 5 seconden in	Knippert drie keer
Vliegtuigmodus inschakelen (optioneel): Druk de knop 9 seconden in	Knippert vier keer dubbel

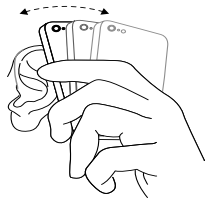
# Telefoneren

Met uw hoortoestel kunt u de telefoon gebruiken zoals u dat normaal gesproken doet. Het vinden van de juiste positie van de telefoon (hoorn), vergt soms enige oefening.

De volgende tips kunnen van pas komen:

1. Houd de telefoon bij uw oor zoals u gewend bent, of in de buurt van de microfoons van het hoortoestel zoals afgebeeld.
2. Als u een fluittoon hoort, houd de telefoon dan een aantal seconden in dezelfde positie. Het hoortoestel kan de fluittonen mogelijk annuleren.
3. U kunt ook proberen de telefoon iets verder van het oor vandaan te houden.

 **LET OP:** Afhankelijk van uw wensen kan uw hoorspecialist een programma activeren dat speciaal geschikt is voor telefoneren.



## Mobiele telefoons

Uw hoortoestel voldoet aan alle eisen met betrekking tot de Internationale Standaard voor Elektromagnetische Compatibiliteit. Eventuele storing kan aan uw mobiele telefoon of aan uw provider liggen.



**LET OP:** Leidt het gebruik van uw mobiele telefoon in combinatie met uw hoortoestel niet tot het gewenste resultaat? Dan kan uw hoorspecialist u advies geven over beschikbare draadloze accessoires om de luistermogelijkheden te verbeteren.

## Phone Now (optioneel)

Als u een magneet op de telefoon(hoorn) plaatst, schakelen uw hoortoestellen automatisch naar het telefoonprogramma zodra de telefoon vlakbij uw oor is. Als u de telefoon bij uw oor weghaalt, schakelt het hoortoestel terug naar het laatst gebruikte luisterprogramma.



**LET OP:** Uw hoorspecialist kan Phone Now voor u activeren als een van de programma's.



### Phone Now waarschuwingen

- Neem direct contact op met de huisarts als een magneet is ingeslikt.
- Houd magneten uit de buurt van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.
- De Phone Now-magneet kan van invloed zijn op gevoelige medische apparaten of elektronische systemen. Vraag advies aan fabrikanten met betrekking tot toepasselijke veiligheidsmaatregelen als u

de Phone Now-oplossing gebruikt dichtbij de betreffende gevoelige apparatuur/apparaten (pacemakers en defibrillators). Als de fabrikant geen advies kan verstrekken, houd de magneet of een telefoon met magneet dan minimaal 30 cm van voor magneetveld gevoelige apparaten (bijv. pacemakers).



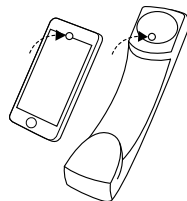
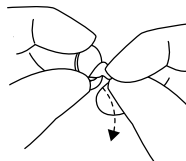
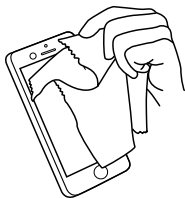
### Phone Now voorzorgsmaatregelen

- Als u het signaal verliest of stoorgeluid ervaart als u belt, verplaats dan de magneet naar een andere plek op de hoorn van de telefoon.
- Gebruik alleen magneten geleverd door ReSound.



## De Phone Now-magneet plaatsen

Plaats de magneet als volgt op uw telefoon:



1. Maak het oppervlak goed schoon.  
Gebruik alleen aanbevolen reinigingsmiddelen.
2. Verwijder de folie van de magneet.
3. Plaats de magneet op de telefoon.



### VOORZORGSMAATREGEL:

- Als u het signaal regelmatig verliest of ruis ervaart als u belt, verplaats dan de Phone Now-magneet naar een andere plek op de hoes van de telefoon.
- Gebruik alleen de magneten die geleverd worden door ReSound.

## Gebruiksaanwijzingen Phone Now

1. Houd de telefoon bij uw oor.
2. Als u een kort melodietje hoort, is het telefoonprogramma actief.



### **LET OP:**

- Mogelijk dient u de positie van de telefoon iets te veranderen om Phone Now goed te laten functioneren en om goed te verstaan tijdens telefoneren.
- Als uw hoorspecialist de Comfort Phone-functionaliteit heeft ingeschakeld, dan wordt het volume van het hoortoestel waarmee niet wordt getelefoneerd automatisch verlaagd.
- Dek de luidsprekeropening niet af met de magneet.
- Als het niet goed werkt, kunt u de magneet verplaatsen om het gebruiksgemak en comfort te verbeteren.
- Als uw hoortoestellen niet consistent naar het telefoonprogramma schakelen, kunt u de magneet verplaatsen of extra magneten aanbrengen.
- Gebruik alleen aanbevolen reinigingsmiddelen.

# Geavanceerde opties

## ReSound Assist en ReSound Assist Live (optioneel)

Maakt u gebruik van ReSound Assist voor uw hoortoestellen, dan kunt u uw hoortoestellen op afstand laten bijstellen, zonder dat u daarvoor naar de hoorspecialist hoeft.

Deze service omvat ook ReSound Assist Live. Met deze service krijgt u persoonlijke hulp van uw hoorspecialist vanuit huis.

U heeft alleen maar een smartphone met internet nodig. Zo kunt u:

1. Verzoek doen om bijstelling van uw hoortoestellen op afstand, zodat ze nog beter aan uw wensen voldoen.
2. Uw hoortoestellen up-to-date houden met de nieuwste software, om optimale prestaties te garanderen.



**LET OP:** Uw hoortoestellen worden tijdens het installatie- en updateproces uitgeschakeld.

Zorg ervoor dat de hoortoestellen verbonden zijn met de ReSound Smart 3D™ app en dichtbij de iPhone, iPad, iPod touch of Android™ smartphone liggen voordat u de wijzigingen doorvoert.

Deze service werkt alleen als uw apparaat internetverbinding heeft. Uw hoorspecialist geeft u graag meer informatie over hoe dit werkt in combinatie met de ReSound Smart 3D™ app.




## Uw hoortoestellen gebruiken in combinatie met iPhone, iPad en iPod touch

De geavanceerde modellen van onze hoortoestellen zijn Made for iPhone, iPad en iPod touch, waarmee u audio rechtstreeks kunt streamen en de hoortoestellen bedienen. .

## Streamen vanaf een Android™-smartphone

Sommige Android-smartphones kunnen audio rechtstreeks streamen naar onze geavanceerde hoortoestelmodellen. Zorg dat uw apparaat voorzien is van Android 10 of hoger en tevens over de functie Android Streaming for Hearing Aids beschikt.

 **LET OP:** Heeft u hulp nodig om deze apparaten te koppelen en te gebruiken in combinatie met uw hoortoestellen? Neem dan contact op met uw hoorspecialist.

## Uw hoortoestel gebruiken met smartphone-apps (optioneel)

De smartphone-apps verzenden en ontvangen signalen naar en van uw hoortoestellen via smartphones. Onze smartphone-apps dienen uitsluitend gebruikt te worden met onze hoortoestellen, waarvoor ze ontworpen werden. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt voor andere hoortoestellen.

- Schakel de app-notificaties niet uit.
- Installeer updates, zodat de app correct blijft werken.
- De app mag alleen gebruikt worden met ReSound hoortoestellen die ervoor bedoeld zijn. ReSound aanvaardt geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt voor andere hoortoestellen.
- Wilt u een gedrukte versie van de handleiding van de smartphone app? Ga dan naar onze website (zie de achterkant van deze handleiding) of vraag hem aan bij de klantenservice.




### LET OP:

- Wilt u deze apparaten koppelen en gebruiken met uw hoortoestellen? Neem voor hulp contact op met uw hoorspecialist of ga naar onze website.
- Als uw Android-smartphone met Bluetooth® niet rechtstreeks naar de hoortoestellen kan streamen, dan kunt u gebruik maken van de ReSound Phone Clip+ voor telefoongesprekken.

## Vliegtuigmodus (optioneel)

U kunt uw hoortoestellen bedienen met uw smartphone of afstandsbediening. Deze connectie kan toegevoegd worden door uw hoorspecialist. Op sommige plekken moet u echter de draadloze communicatie uitschakelen.

 **VOORZORGSMAATREGEL:** Wanneer u in een vliegtuig stapt of een ruimte betreedt waar RF-zenders verboden zijn, moet u alle draadloze functionaliteiten uitschakelen.

### Draadloze communicatie uitschakelen (vliegtuigmodus inschakelen)

1. Schakel uw hoortoestel uit.
2. Druk de knop 9 seconden in.
3. Het lampje op uw hoortoestel knippert vier keer dubbel. Als u uw hoortoestellen dan draagt, hoort u gedurende ongeveer 10 seconden dubbele tonen (♪♪), wat betekent dat het hoortoestel nu in vliegtuigmodus staat.

### Draadloze communicatie activeren (Vliegtuigmodus uitschakelen)

1. Zet uw hoortoestel uit en weer aan.
2. De draadloze communicatie wordt na 10 seconden weer geactiveerd.

# Draadloze accessoires

Het draadloze eco-systeem van ReSound beschikt over een uitgebreide reeks naadloos op elkaar afgestemde draadloze accessoires. Hiermee kunt u de hoortoestellen bedienen en geluiden zoals spraak en muziek in stereo geluidskwaliteit naar de hoortoestellen streamen.

Hieronder vindt u alle beschikbare draadloze accessoires:

- Met de **ReSound TV Streamer 2** kunt u de audio van televisie en bijna iedere andere audiobron naar uw hoortoestellen streamen op een voor u aangenaam geluidsniveau.
- Met de **ReSound Remote Control** wijzigt u het volume, zet u de hoortoestellen op stil en wisselt u van luisterprogramma.
- Met de **ReSound Remote Control 2** wijzigt u het volume en de programma's van uw hoortoestellen, zet u de hoortoestellen op stil en ziet u de instellingen op het display.
- Met de **ReSound Phone Clip+** streamt u telefoongesprekken en stereogeluid rechtstreeks naar uw hoortoestellen. Daarnaast doet hij dienst als eenvoudige afstandsbediening.
- **ReSound Micro Mic** is een microfoon die uw gesprekspartner op zijn of haar kleding draagt. Hiermee verbetert het spraakverstaan in rumoerige omgevingen aanzienlijk.
- **ReSound Multi Mic** werkt als de **ReSound Micro Mic** maar doet ook dienst als tafelmicrofoon, maakt verbinding met ringleidingen en FM-systemen en heeft een mini-jack-ingang voor het streamen van geluid bijvoorbeeld vanaf een computer of muzikspeler.

**LET OP:**

- Vraag uw hoorspecialist om meer informatie over de draadloze accessoires van ReSound.
- Gebruik voor de draadloze functionaliteit alleen draadloze accessoires van ReSound. Raadpleeg voor gebruik de handleiding van het betreffende draadloze accessoire van ReSound.



# Uw hoortoestellen reinigen en onderhouden

## Onderhoud

Volg onderstaande instructies voor de beste gebruikservaring en om langer plezier te hebben van uw hoortoestellen.

1. Houd uw hoortoestellen schoon en droog.
2. Veeg de buitenkant na gebruik af met een zachte doek om vet of vocht te verwijderen.
3. Draag uw hoortoestel niet tijdens aanbrengen van cosmetica, parfum, haarlak, aftershave, zonnebrandcrème, etc. Uw hoortoestel kan hierdoor verkleuren of beschadigd raken.
4. Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
5. Laat uw hoortoestellen niet in de buurt van warmtebronnen of in direct intens zonlicht liggen. Hitte kan de behuizing vervormen, de elektronica beschadigen en de buitenkant aantasten.
6. Draag uw hoortoestellen niet tijdens het douchen, zwemmen of in een stoombad.

## Dagelijks onderhoud

Houd uw hoortoestel schoon en droog. Maak de hoortoestellen dagelijks schoon met een zachte doek. Om schade door vocht te voorkomen, raden wij het gebruik van een droogbox aan.

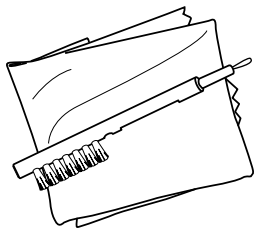


**WAARSCHUWING:** Schakel uw hoortoestellen altijd uit als u ze schoonmaakt.

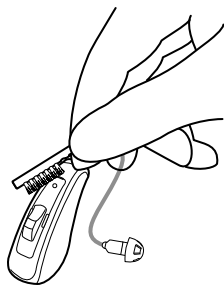


## Reinigingsinstrumenten

1. Zachte doek.
2. Borsteltje voor reinigen. Gebruik het borsteltje voor alle oppervlakken en openingen. Gebruik het borsteltje ook voor het dagelijks reinigen en het plaatsen van de batterij.
3. Reinigingsdraad. Gebruik de reinigingsdraad om het oorstukje schoon te maken.
4. Magneet. Gebruik de magneet om de batterij uit de batterijlade te halen.



Als de microfooningangen verstopt zijn, wrijf er dan voorzichtig met het borsteltje overheen.



**WAARSCHUWING:** Druk de haartjes van het borsteltje niet in de microfooningangen, omdat u hiermee de microfoons kunt beschadigen.



**VOORZORGSMAATREGEL:** Gebruik geen alcohol of andere oplosmiddelen om uw hoortoestel te reinigen. De beschermlaag raakt hierdoor beschadigd.



**LET OP:** Gebruik de reinigingsdraad niet om de microfooningangen te reinigen. Als de microfoon ingangen verstopt blijven na het borstelen van de buitenkant, vraag dan uw hoorspecialist om ze te reinigen.



**LET OP:** De reinigingsdraad is alleen bedoeld voor oorstukjes.

## **De eartips van uw hoortoestel vervangen**

We raden aan om te vragen of uw hoorspecialist wil laten zien hoe u eartips vervangt. U dient uw eartips iedere 3 maanden of vaker te vervangen, naar het advies van uw hoorspecialist. Bij onjuiste plaatsing kunnen eartips in uw oor achterblijven als u het hoortoestel uitneemt. Als u vermoedt dat er een eartip in uw oor is achtergebleven, neem dan contact op met uw hoorspecialist.

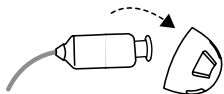
Gebruik alleen originele ReSound accessoires, zoals eartips en oorsmeerfilters.

### **Open, gesloten en power eartips**

Op de afbeeldingen ziet u een open eartip, maar de procedure is hetzelfde voor andere eartips. Volg deze instructies om uw eartips te vervangen.



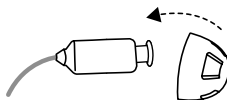
**LET OP:** Verwissel de eartip ten minste iedere drie maanden. Vraag uw hoorspecialist om advies.



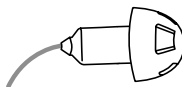
1. Verwijder de gebruikte eartip door hem van de receiver te trekken en gooi hem weg. Hiervoor kan enige kracht nodig zijn.



3. Controleer of de eartip stevig bevestigd is door te kijken of de kraag het geribbelde uiteinde van de receiver volledig afdekt.



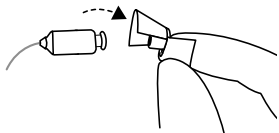
2. Druk de nieuwe eartip over de geribbelde rand van de receiver.



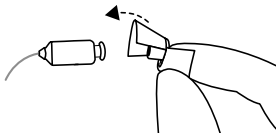
4. OK.

## Tulpvormige eartips

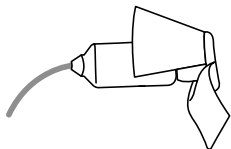
Volg deze instructies om een tulpvormige eartip te vervangen:



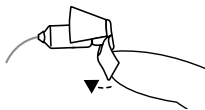
1. Verwijder de gebruikte eartip door hem van de receiver te trekken en weg te gooien. Hiervoor kan enige kracht nodig zijn.



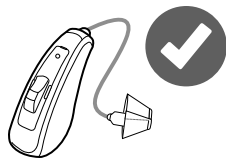
2. Duw het grootste blad naar achteren en duw de tulpvormige eartip over de geribbelde rand van de receiver.



3. Controleer of de tulpvormige eartip stevig vastzit door te kijken of de kraag het geribbelde uiteinde van de receiver volledig afdekt.



4. Duw het grotere blad richting de receiver .



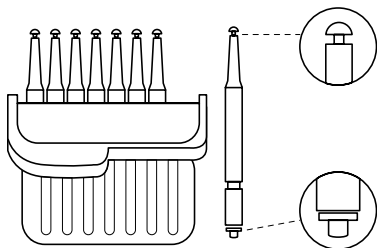
- Op de afbeelding ziet u een correct geplaatste tulpvormige eartip. Controleer of het grootste blad aan de buitenzijde van het kleinste blad zit.

## Het oorsmeerfilter vervangen

Het oorsmeerfilter zit in het uiteinde van de receiver of het op maat gemaakte oorstukje.

Het oorsmeerfilter zorgt ervoor dat oorsmeer niet in contact komt met onderdelen van het hoortoestel. U dient het regelmatig te vervangen. Informeer bij uw hoorspecialist hoe vaak u dit moet doen. Dit is afhankelijk van hoeveel oorsmeer uw oren produceren.

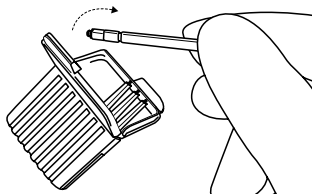
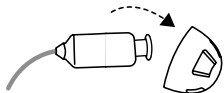
Als u een eartip draagt, dient u deze te verwijderen voordat u het oorsmeerfilter gaat vervangen. U heeft een houder met oorsmeerfilterstaafjes nodig.



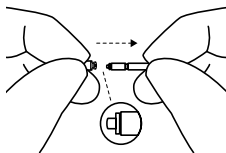
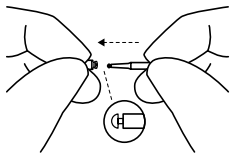
Houder met 8 staafjes met oorsmeerfilters. Het staafje van het oorsmeerfilter heeft twee functies: verwijderen van een gebruikt filter met de puntige zijde en plaatsing van een nieuw wit filter met de andere zijde.



## Het oude oorsmeerfilter verwijderen

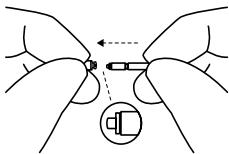


1. Verwijder de eartip van de receiver.
2. Open de houder met oorsmeerfilters en neem er een staafje uit. Ieder staafje heeft een uiteinde met een klein haakje (verwijdertip) en een uiteinde met een nieuw filter.

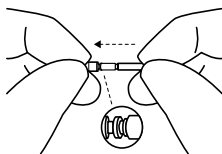


3. Plaats de verwijderzijde in het gebruikte oorsmeerfilter en trek het er recht uit. Het is belangrijk om het er recht uit te trekken en niet schuin.

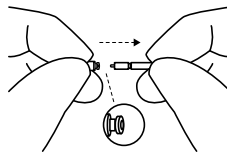
## Het nieuwe oorsmeerfilter plaatsen



1. Plaats het andere uiteinde van het staafje in de geluidsuitgang (het uiteinde met het vervangende filter).



2. Druk het nieuwe filter voorzichtig recht in de geluidsuitgang tot de buitenste ring de geluidsuitgang raakt.



3. Trek het staafje recht naar buiten: het nieuwe oorsmeerfilter blijft zitten. Bevestig de eartip weer of plaats een nieuwe.

Gebruik alleen originele ReSound accessoires, zoals eartips en oorsmeerfilters.


# Algemene waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen



## Algemene waarschuwingen

1. Raadpleeg uw hoorspecialist als u vermoedt dat er een vreemd voorwerp in uw gehoorgang zit, als u huidirritatie ondervindt of als u last heeft van overmatig oorsmeer bij het dragen van uw hoortoestel.
2. Verschillende soorten straling, bijvoorbeeld van NMR-, MRI- of CT-scanners kunnen uw hoortoestel beschadigen. Draag uw hoortoestel daarom niet tijdens dit soort scanprocedures. Andere soorten straling zoals van inbraakalarm, bewegingsmelders, radioapparatuur, mobiele telefoons, etc. bevatten minder energie en beschadigen uw hoortoestel niet. Ze kunnen echter wel tijdelijk de geluidskwaliteit van uw hoortoestellen beïnvloeden of ongewenste geluiden veroorzaken.
3. Draag uw hoortoestel niet in mijnen, olievelden of andere explosieve ruimten, tenzij deze ruimten zijn vrijgegeven voor het gebruik van hoortoestellen.
4. Laat uw hoortoestellen niet dragen door anderen.
5. Het gebruik van hoortoestellen door kinderen of verstandelijk beperkte mensen moet voor de veiligheid altijd onder toezicht gebeuren. Het hoortoestel bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Let erop dat u kinderen niet zonder toezicht achterlaat met het hoortoestel.
6. Hoortoestellen mogen alleen gebruikt worden zoals ingesteld door uw hoorspecialist. Onjuist gebruik kan leiden tot plotseling en permanent gehoorverlies.
7. Waarschuwing voor hoorspecialisten: Bij hoortoestellen waarvan het maximum geluidsniveau 132 dB SPL overschrijdt (gemeten met een oorsimulator volgens IEC 60711:1981) dient u extra zorgvuldig te zijn bij het aanpassen. Het risico bestaat dat het gehoor anders nog verder beschadigd raakt.

- Schakel de draadloze functionaliteit uit door de vliegtuigmodus te gebruiken in ruimten waar het uitstralen van radiofrequentie verboden is.
- Gebruik het hoortoestel niet als het defect is.
- Een power-hoortoestel kan zeer luid geluid produceren ter compensatie van ernstig tot zeer ernstig gehoorverlies. Het risico bestaat dat het gehoor anders nog verder beschadigd raakt.
- Externe apparatuur die is aangesloten op het elektriciteitsnet moet voldoen aan de veiligheidsvoorschriften IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 of IEC 60950-1, zoals van toepassing (bedrade aansluitingen, bijvoorbeeld HI-PRO, SpeedLink).

 **LET OP:** Gebruik voor de draadloze functionaliteit alleen ondersteunde draadloze accessoires. Informatie over bv. koppelen vindt u in de gebruikershandleiding van het betreffende draadloze accessoire.

## **Algemene voorzorgsmaatregelen**

- Als de draadloze functionaliteit is geactiveerd, maakt het toestel gebruik van digitaal gecodeerde transmissie voor communicatie met andere draadloze apparatuur. Hoewel onwaarschijnlijk, kunnen elektronische apparaten in de buurt beïnvloed worden. Vergroot in dat geval de afstand tussen het hoortoestel en desbetreffende apparatuur.
- Gebruik alleen originele accessoires van de producent, zoals oorsmeerfilters.
- Koppel uw hoortoestellen alleen aan draadloze accessoires die bedoeld en gekwalificeerd zijn voor gebruik met uw hoortoestellen.

## Wat u van uw hoortoestel kunt verwachten

- Een hoortoestel herstelt het normale gehoor niet. Ook voorkomt of verbetert een hoortoestel gehoorverlies dat op natuurlijke wijze is ontstaan niet.
- Wij raden u aan om uw hoortoestellen regelmatig te dragen. Bij onregelmatig gebruik profiteert u in de meeste gevallen niet optimaal van uw hoortoestel.
- Het dragen van een hoortoestel is slechts onderdeel van uw gehoorherstel. Soms dient dit te worden aangevuld met gehoortraining en lessen in liplezen.

# Oplossen van problemen

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Mogelijke oplossing</b>
Feedback of "fluiten"	Is uw oorstukje of eartip correct in het oor geplaatst?	Plaats het opnieuw.
	Staat het volume heel hoog?	Verlaag het volume.
	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?	Bezoek uw hoorspecialist.
	Is er een object (bijv. een hoed of een telefoon) dichtbij het hoortoestel?	Zorg dat er meer ruimte zit tussen het hoortoestel en het voorwerp.
	Zit er veel oorsmeer in uw oor?	Raadpleeg uw huisarts.
Geen geluid	Staat het hoortoestel aan?	Zet het aan.
	Is het hoortoestel opgeladen?	Laad het hoortoestel op. (Zie de gebruikershandleiding bij uw oplader).
	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?	Raadpleeg uw hoorspecialist.
	Zit er veel oorsmeer in uw oor?	Raadpleeg uw huisarts.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Mogelijke oplossing</b>
Is het geluid vervormd, onderbroken of zwak?	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?	Raadpleeg uw hoorspecialist.
Batterij is erg snel leeg.	Stond uw hoortoestel een lange tijd aan?	Schakel uw hoortoestellen altijd uit wanneer u ze niet gebruikt zoals 's nachts.
	Is het hoortoestel 3-4 jaar oud?	Bezoek uw hoorspecialist.
Hoortoestel laadt niet op.	Is het hoortoestel correct in de oplader geplaatst?	Plaats het hoortoestel opnieuw in de oplader. (Zie de gebruikershandleiding bij uw oplader).
	Is de oplader van de hoortoestellen opgeladen (alleen premium oplader) of aangesloten op een stopcontact?	Steek de stekker van de oplader in een stopcontact. (Zie de gebruikershandleiding bij uw oplader).

## Veelgestelde vragen over accu's

Vraag	Antwoord
Hoe bereid ik een nieuwe accu op het eerste gebruik voor?	Er is geen voorbereiding nodig bij normaal gebruik. Laad uw hoortoestellen op zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
Kan ik een accu beschadigen bij onjuist gebruik?	Alleen als u hem blootstelt aan extreme temperaturen of overmatige druk.
Moet ik de hoortoestellen uit de oplader halen als ze volledig zijn opgeladen?	Nee
Mag ik het opladen van de hoortoestellen en de hoortoesteloplader onderbreken?	Ja
Moet de accu helemaal leeg zijn voordat ik opnieuw mag opladen?	Nee



<b>Vraag</b>	<b>Antwoord</b>
<p>Waarom worden mijn hoortoestellen niet automatisch ingeschakeld, terwijl ze lang in de oplader hebben gezeten?</p>	<p>Als uw hoortoestellen langer dan 24 uur in de oplader zitten, gaat de oplader in standby-modus en schakelt de hoortoestellen uit. Als de hoortoesteloplader bijna leeg is, schakelen de hoortoestellen automatisch uit om energie te sparen. Als u de hoortoestellen uit de oplader haalt, schakelen ze niet zoals gewoonlijk automatisch in. Druk 5 seconden op de drukknop om de hoortoestellen handmatig in te schakelen. *: Alleen premium oplader</p>
<p>Wordt de accu warm tijdens het opladen?</p>	<p>De accu wordt iets warmer als het opladen bijna voltooid is.</p>
<p>Kan ik opladen bij lage temperaturen?</p>	<p>Als het hoortoestel kouder is dan 0 °C, wordt het niet onmiddellijk opgeladen. Het opladen moet plaatsvinden bij een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C.</p>
<p>Kan ik opladen bij hoge temperaturen?</p>	<p>Het operationele temperatuurbereik van de oplader en de hoortoestellen is 0 °C tot +40 C</p>



## **Waarschuwing voor hoorspecialisten (alleen VS)**

Een hoorspecialist dient, vóór verstrekking van een hoortoestel, een potentiële drager van hoortoestellen te adviseren direct advies in te winnen bij een bevoegd arts (bij voorkeur een oorspecialist) als via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie over de potentiële gebruiker blijkt dat er sprake is van:

1. Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
2. Geschiedenis van actieve drainage van het oor de afgelopen 90 dagen.
3. Plotseling of sterk progressief gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of in de laatste 90 dagen is ontstaan.
6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Herz (Hz), 1000 Hz en 2000 Hz.
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of onaangenaam gevoel in het oor.



### **Belangrijk voor potentiële hoortoestelgebruikers**

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand met gehoorverlies wordt onderzocht door een bevoegd arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen van het oor), voordat hij een hoortoestel gaat gebruiken. KNO-artsen zijn bevoegd en gespecialiseerd in aandoeningen van het oor. Het doel van

medisch onderzoek is te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op het gehoor, ontdekt en behandeld zijn voor het hoortoestel gebruikt wordt.

Na een medische controle geeft de arts u een schriftelijke verklaring waarin staat dat uw gehoorverlies medisch is vastgesteld en dat u in aanmerking komt voor een hoortoestel. De arts verwijst u naar een audioloog of hoorspecialist voor een gehoortest.

De audioloog of hoorspecialist voert een gehoortest uit om te beoordelen hoe goed u hoort zónder en later mét hoortoestel. Aan de hand van de gehoortest kan de audioloog of hoorspecialist een hoortoestel selecteren en aanpassen aan uw individuele behoeften.

Als u twijfelt of u kunt wennen aan versterking, kunt u vragen om een proefperiode van het hoortoestel. Veel hoorspecialisten bieden de mogelijkheid om een hoortoestel een periode te dragen tegen een vastgestelde bijdrage. Na deze periode kunt u bepalen of u het hoortoestel wilt kopen.

Federale wetgeving beperkt de verkoop van hoortoestellen tot personen die een medische verklaring van een bevoegd arts hebben. De federale wetgeving staat een volledig geïnformeerde volwassene toe een afstandsverklaring te tekenen waarin hij afziet van de medische evaluatie op religieuze of persoonlijke gronden, die een onderzoek door een arts niet toestaan. Het tekenen van een dergelijke afstandsverklaring is niet de beste optie voor uw gezondheid en wordt sterk afgeraden.



## **Kinderen met gehoorverlies**

Naast een bezoek aan een arts voor een medisch onderzoek, moet een kind met gehoorverlies doorverwezen worden naar een audioloog voor onderzoek en revalidatie. Dit is noodzakelijk omdat

gehoorverlies problemen kan veroorzaken bij de taalontwikkeling, het onderwijs en de sociale groei van het kind. Een audioloog is getraind en gekwalificeerd om te helpen bij de evaluatie en de revalidatie van een kind met gehoorverlies.

# Tinnitusbeheer

## Tinnitus Sound Generator-module

Uw hoortoestellen zijn voorzien van de ReSound (Tinnitus Sound Generator)-module. TSG De Tinnitus Sound Generator (TSG) is een softwaremodule die geluiden genereert voor tinnitusbehandelprogramma's om tijdelijk verlichting te bieden bij tinnitus. De TSG genereert geluiden die zijn aangepast aan uw persoonlijke voorkeuren en aan de specifieke therapeutische wensen zoals vastgesteld door uw arts, audioloog of hoorspecialist. Afhankelijk van de geselecteerde hoortoestelprogramma en de omgeving waarin u zich bevindt, kunt u het therapeutische geluid waarnemen dat lijkt op een voortdurende of fluctuerende ruis.

## Gebruik van de TSG-module - (alleen VS)

De Tinnitus Sound Generator -module is een instrument dat geluiden genereert die gebruikt worden in een tinnitusbehandelprogramma om tijdelijk verlichting te bieden bij tinnitus. Het product is voornamelijk bestemd voor volwassenen ouder dan 18 jaar. Dit product kan ook gebruikt worden voor kinderen vanaf 5 jaar oud.

De Tinnitus Sound Generator-module is bedoeld voor hoorspecialisten die mensen met tinnitus behandelen alsmede mensen met conventionele gehooraandoeningen. Het instellen van de Tinnitus Sound Generator-module dient gedaan te worden door een hoorspecialist die deelneemt aan een tinnitusbehandelprogramma.

Indien haalbaar geacht door de hoorspecialist, dan kan bijstelling van de Tinnitus Sound Generator op afstand in real-time uitgevoerd worden middels rechtstreekse communicatie met live audio, video en chat via de speciale app van de gebruiker.

## **Gebruikersinstructies voor de TSG-module**

### Beschrijving van het toestel

De Tinnitus Sound Generator (TSG) is een softwaremodule die geluiden genereert voor tinnitusbehandelprogramma's om tijdelijk verlichting te bieden bij tinnitus.

### Hoe werkt het toestel

De TSG-module is een op frequentie en amplitude gebaseerde witte ruisgenerator. Het ruisniveau en de frequentie-eigenschappen kunnen worden aangepast aan uw specifieke therapeutische behoeften, zoals vastgesteld door uw arts, audioloog of hoorspecialist.

Uw arts, audioloog of hoorspecialist kan de gegenereerde ruis voor u moduleren om het aangenamer te doen klinken. Het geluid lijkt dan bijvoorbeeld op het breken van golven op de kust.

Modulatie-niveau en -snelheid kunnen ook aangepast worden aan uw wensen en behoeften. Met een extra optie die uw hoorspecialist kan activeren, kunt u vooraf ingestelde natuurgeluiden selecteren, zoals brekende golven of stromend water.

Als u twee draadloze hoortoestellen heeft die ear-to-ear synchronisatie ondersteunen, kan deze functie door uw hoorspecialist ingeschakeld worden. Hierdoor synchroniseert de Tinnitus Sound Generator het geluid in beide hoortoestellen.

Als u alleen in rustige omgevingen last heeft van tinnitus, kan uw arts, audioloog of hoorspecialist de TSG-module zo instellen dat deze alleen hoorbaar is in die omgevingen. Het volume kunt u bijstellen met de volumeregelaar. Uw arts, audioloog of hoorspecialist zal samen met u bepalen of een dergelijke regelaar nodig is.

Bij hoortoestellen waarbij ear-to-ear synchronisatie is ingeschakeld, kan uw hoorspecialist ook gesynchroniseerde omgevingssturing inschakelen. Hiermee wordt het TSG-geluidsniveau automatisch tegelijkertijd aangepast in beide hoortoestellen, afhankelijk van het volume van het achtergrondgeluid. Als het hoortoestel daarnaast een volumeregelaar heeft, kunnen de omgevingssturing en de volumeregelaar naast elkaar gebruikt worden om het ruisniveau in beide hoortoestellen aan te passen.

## De wetenschappelijke concepten die de basis vormen voor het toestel

De TSG-module biedt geluidsverrijking met als doel het tinnitusgeluid te omgeven met een neutraal geluid dat eenvoudig te negeren is. Geluidsverrijking is een belangrijk onderdeel van de meeste methoden voor tinnitusbeheer, zoals Tinnitus Retraining Therapy (TRT).

Om gewenning aan tinnitus te ondersteunen, dient deze hoorbaar te zijn. Het ideale niveau van de TSG-module moet daarom zo ingesteld worden dat het mengt met de tinnitus, zodat u zowel de tinnitus als het toegepaste geluid kunt waarnemen.

In de meeste gevallen kan de TSG-module ook ingesteld worden om het tinnitusgeluid te maskeren, voor tijdelijke verlichting middels een prettigere en regelbare geluidsbron.

## TSG Volumeregelaar

De geluidsgenerator is door de hoorspecialist ingesteld op een specifiek geluidsniveau. Als u de geluidsgenerator inschakelt, staat het volume op deze optimale instelling. Daarom hoeft u het volume waarschijnlijk niet handmatig te wijzigen. De volumeregelaar biedt de mogelijkheid het volume of de hoeveelheid stimulus aan te passen aan de voorkeur van de gebruiker. Het volume van de Tinnitus Sound Generator kan alleen binnen de marge die door de hoorspecialist is ingesteld aangepast worden.

De volumeregelaar is een extra optie in de TSG-module om het uitgangsniveau van de geluidsgenerator bij te stellen.

## TSG gebruiken met smartphone-apps

De bediening van de Tinnitus Sound Generator via knoppen op het hoortoestel kan uitgebreid worden met draadloze bediening vanaf een bedieningsapp voor TSG op uw smartphone of mobiele apparaat. Deze functie is beschikbaar voor ondersteunde hoortoestellen als een hoorspecialist de TSG-functie tijdens het aanpassen van het hoortoestel heeft ingeschakeld.



**LET OP:** om apps te gebruiken, moet het hoortoestel verbonden zijn met de smartphone of met het mobiele apparaat.



## TSG - Technische specificaties

Signaalverwerkingstechnologie: Digitaal.

Beschikbare geluiden

Het witte ruissignaal kan op de volgende manieren geconfigureerd worden:

High-pass filter	Low-pass filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

De amplitude van het witte ruissignaal kan gemoduleerd worden met een modulatie diepte van maximaal 14 dB.



## Voorgeschreven gebruik van een Tinnitus Sound Generator hoortoestel

De TSG mag alleen gebruikt worden op voorschrift van een arts, audioloog of hoorspecialist. Om permanente gehoorschade te voorkomen, is de maximale gebruiksduur per dag afhankelijk van het volume van het gegenereerde geluid.

Neem om TSG aan te passen contact op met uw hoorspecialist.

Ervart u bijwerkingen door het gebruik van de geluidsgenerator zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of toegenomen perceptie van de tinnitus? Stop dan direct met het gebruik van de geluidsgenerator en vraag om medisch advies.

Kinderen en lichamelijk of verstandelijk beperkte gebruikers hebben training nodig van een arts, audioloog, hoorspecialist, toezienend ouder of voogd voor het plaatsen en verwijderen van het toestel met de TSG-module.

## Belangrijk voor potentiële gebruikers van geluidsgenerators

Een tinnitusmaskeerder is een elektronisch apparaat dat geluid genereert met voldoende intensiteit en bandbreedte om interne geluiden te maskeren. Hij wordt ook gebruikt als hulpmiddel bij het horen van externe geluiden en spraak.

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand met tinnitus wordt onderzocht door een bevoegd arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen van het oor), voordat hij of zij een geluidsgenerator gaat gebruiken. KNO-artsen zijn bevoegd en gespecialiseerd in aandoeningen van het oor.

Het doel van een medisch onderzoek is ervoor te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op tinnitus ontdekt en behandeld zijn, voordat de geluidsgenerator wordt gebruikt.

De geluidsgenerator is een instrument voor het genereren van geluiden dat gebruikt worden onder deskundige begeleiding en/of in een tinnitusbehandelprogramma om de effecten van tinnitus te verlichten.

## Waarschuwingen



### **WAARSCHUWING:**

- Geluidsgenerators kunnen gevaar opleveren als ze niet goed worden gebruikt.
- Een geluidsgenerator mag alleen worden gebruikt op voorschrift van een arts, audioloog of hoorspecialist.
- Geluidsgenerators zijn geen speelgoed. Houd ze daarom buiten bereik van iedereen die zichzelf hiermee schade toe kan brengen (met name kinderen en huisdieren).



### **VOORZORGSMAATREGEL:**

- Ervaart u bijwerkingen door het gebruik van de geluidsgenerator, zoals duizeligheid,



misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of toegenomen perceptie van de tinnitus? Stop dan met het gebruik van de geluidsgenerator en zoek medisch advies.

- Om onbedoeld gebruik door kinderen of mensen met een fysieke of mentale beperking te voorkomen, dient de volumeregelaar zo geconfigureerd te worden dat het outputniveau bij hen alleen verlaagd kan worden.
- Kinderen en mensen met een fysieke of mentale beperking mogen het TSG-hoortoestel alleen onder toezicht van een volwassene dragen.



### **WAARSCHUWING VOOR DE HOORSPECIALIST:**

De hoorspecialist dient een potentiële gebruiker van een geluidsgenerator direct door te verwijzen naar een bevoegd (oor)arts als wordt vastgesteld (via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie) dat er sprake is van:

1. Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
2. Geschiedenis van actieve drainage van het oor de afgelopen 90 dagen.
3. Plotseling of sterk progressief gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of in de laatste 90 dagen is ontstaan.
6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Herz (Hz), 1000 Hz en 2000 Hz.
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of onaangenaam gevoel in het oor.



### **VOORZORGSMAATREGEL:**

De maximale output van de geluidsgenerator valt binnen het bereik dat gehoorverlies kan veroorzaken volgens de OSHA-normen. In overeenstemming met NIOSH-aanbevelingen mag de gebruiker de geluidsgenerator niet langer dan acht (8) uur per dag gebruiken als deze is ingesteld op 85 dB SPL of hoger. Als de geluidsgenerator is ingesteld op een niveau van 90 dB SPL of hoger dan mag de gebruiker de geluidsgenerator niet langer dan twee (2) uur per dag gebruiken. De geluidsgenerator mag nooit op oncomfortabele geluidsniveaus gebruikt worden.



## Tinnitus Sound Generator voorzorgsmaatregelen

1. Ervaart u bijwerkingen door het gebruik van de geluidsgenerator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of toegenomen perceptie van de tinnitus? Stop dan met het gebruik van de geluidsgenerator en zoek medisch advies.
2. Stop het gebruik van de geluidsgenerator als u een van de volgende zaken ervaart en vraag direct advies aan een arts:
  - a. Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
  - b. Geschiedenis van actieve drainage van het oor de afgelopen 90 dagen.
  - c. Plotseling of sterk progressief gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
  - d. Acute of chronische duizeligheid.
  - e. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of in de laatste 90 dagen is ontstaan.
  - f. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
  - g. Pijn of onaangenaam gevoel in het oor.
3. Stop het gebruik van de geluidsgenerator en vraag direct advies aan uw hoorspecialist als u veranderingen in de perceptie van de tinnitus, ongemak of verminderde spraakperceptie ervaart tijdens het gebruik van de Tinnitus Sound Generator.

4. De volumeregelaar is een optie in de TSG-module die gebruikt wordt voor het aanpassen van het outputniveau van de geluidsgenerator. Om onbedoeld gebruik door kinderen of mensen met een fysieke of verstandelijke beperking te voorkomen, moet de volumeregelaar zo geconfigureerd zijn dat het uitgangsniveau alleen verlaagd kan worden.
5. Kinderen en mensen met een fysieke of mentale beperking mogen het TSG-hoortoestel alleen onder toezicht van een volwassene dragen.
6. Het aanpassen van de Tinnitus Sound Generator-instellingen met behulp van een smartphone app, mag bij minderjarigen alleen door de ouder of wettelijke voogd worden gedaan. Gebruik van de ReSound Assist voor instellingen op afstand van de tinnitusgeluidsgenerator mag bij minderjarigen alleen gedaan worden door de ouder of wettelijke voogd.



### Tinnitus Sound Generator-waarschuwing voor hoorspecialisten

Een hoorspecialist moet, vóór het in gebruik nemen van een geluidsgenerator, een potentiële gebruiker doorverwijzen naar een bevoegd arts (bij voorkeur een KNO-arts).

Als de hoorspecialist via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie concludeert dat de potentiële gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

1. Zichtbare, aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
2. Geschiedenis van actieve drainage van het oor de afgelopen 90 dagen.
3. Plotseling of sterk progressief gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of in de laatste 90 dagen is ontstaan.

6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hertz (Hz), 1000 Hz en 2000 Hz.
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of onaangenaam gevoel in het oor.



**VOORZORGSMAATREGEL:** De maximale output van de geluidsgenerator valt binnen het bereik dat gehoorverlies kan veroorzaken volgens de OSHA-normen. In overeenstemming met NIOSH-aanbevelingen mag de gebruiker de geluidsgenerator niet langer dan acht (8) uur per dag gebruiken als deze is ingesteld op 85 dB SPL of hoger. Als de geluidsgenerator is ingesteld op een niveau van 90 dB SPL of hoger dan mag de gebruiker de geluidsgenerator niet langer dan twee (2) uur per dag gebruiken. De geluidsgenerator mag nooit op oncomfortabele geluidsniveaus gebruikt worden.



# Juridische informatie

## Garantie en reparaties

De fabrikant geeft garantie op hoortoestellen in geval van fabricage- of materiaalfouten, zoals beschreven in de van toepassing zijnde garantiedocumenten. Conform het servicebeleid belooft de fabrikant een functionaliteit te garanderen die op zijn minst gelijk is aan die van het originele hoortoestel. Als mede-ondertekenaar van het United Nations Global Compact-initiatief heeft de producent zich eraan gecommitteerd om zijn servicebeleid uit te voeren volgens de gangbare milieuvriendelijke normen. Hoortoestellen kunnen daarom, naar inzicht van de fabrikant, vervangen worden door nieuwe producten of door producten gefabriceerd uit nieuwe of gerepareerde gebruikte onderdelen, of gerepareerd met nieuwe of in nieuwstaat teruggebrachte componenten. De garantietermijn van de hoortoestellen staat op uw garantiebewijs dat verstrekt wordt door uw hoorspecialist.

Heeft uw hoortoestel onderhoud nodig, neem dan contact op met uw hoorspecialist.

Hoortoestellen die niet goed functioneren, moeten door een gekwalificeerd technicus worden gerepareerd. Probeer nooit zelf de behuizing van het hoortoestel te openen, anders vervalt het recht op garantie.

## Temperatuurtest, transport en opslaginformatie

Onze hoortoestellen worden onderworpen aan diverse temperatuur- en vochttesten tijdens verwarmingscycli tussen -25 C en +70 C volgens interne en industriestandaards.

Tijdens normaal gebruik mag de temperatuur niet buiten 0 °C tot +45 °C komen, bij een relatieve vochtigheid van 90% , niet-condenserend. Een atmosferische druk tussen 500 hPa en 1100 hPa is acceptabel.

Tijdens transport of opslag mag de temperatuur niet buiten -20 °C tot +60 °C komen bij een relatieve vochtigheid van 90% RH, niet-condenserend (gedurende beperkte tijd).

## Verklaring

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC- en de ISED-regels. Gebruik is alleen toegestaan als het aan de volgende twee voorwaarden voldoet:

1. Dit apparaat mag geen storende interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferentie die een mogelijk ongewenst werking veroorzaakt.



**LET OP:** Deze apparatuur is getest en voldoet aan de eisen die aan een Klasse B digitaal apparaat worden gesteld, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels en ISED-regels. Deze regels zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen storende interferentie wanneer het apparaat functioneert in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit ook uitstralen. Als de installatie en het gebruik van de apparatuur niet volgens de instructies wordt uitgevoerd, kan dat leiden tot storende interferentie op radiocommunicatie.

Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden bij een individuele installatie. U controleert of dit apparaat storende interferentie veroorzaakt op radio- of televisieontvangst door het uit en aan te zetten. U kunt de interferentie wellicht corrigeren met een van de volgende maatregelen:

- Verplaats of richt de antenne van de ontvanger opnieuw.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit dit apparaat op een ander voedingscircuit aan dan de ontvanger.
- Raadpleeg de verkoper of een ervaren radio-/televisiemonteur.

Veranderingen of modificaties kunnen het recht op gebruik van dit apparaat ongeldig maken.

## **De producten zijn in overeenstemming met de volgende wettelijke vereisten:**

- In de EU: Het toestel voldoet aan de Essentiële Vereisten volgens Annex 1 van de Richtlijn 93/42/EEC voor medische apparatuur (MDD).
- Hierbij verklaart GN ReSound A/S dat de radioapparatuurtypes LXR45 in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU.
- De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:  
[www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com)
- In de VS: FCC CFR 47 Deel 15, subonderdeel C.
- In landen buiten de EU en de VS gelden andere internationale reglementaire vereisten. Zie voor desbetreffende gebieden de nationaal geldende vereisten.

- In Canada: deze hoortoestellen zijn gecertificeerd volgens de regels van ISED.
- Japanse radiowetgeving en Japanse zakelijke telecommunicatiewetgeving. Dit toestel is goedgekeurd conform de Japanse radiowetgeving (電波法) en de Japanse zakelijke telecommunicatiewetgeving (電気通信事業法). Dit apparaat mag niet aangepast worden (anders wordt het toegekende toewijzingsnummer ongeldig).

## Typebenamingen

De hoortoesteltypes beschreven in deze gebruikershandleiding zijn:

**LXR45**, FCC ID: X26LXR45, IC: 6941C-LXR45.

Dit apparaat bevat een RF-zender die werkt in het frequentiebereik 2,4 GHz - 2,48 GHz.

## Hoortoestelvarianten

**Mini receiver in-het-oor (RIE)** hoortoestellen van type LXR45 met FCC ID X26LXR45, IC-nummer 6941C-LXR45 zijn beschikbaar in de volgende uitvoeringen:

KE461-DRWC, KE361-DRWC.

Het nominaal uitgezonden RF-uitgangsvermogen is: +0.82 dBm

## Symbolen



**WAARSCHUWING:** Wijst op een situatie die kan leiden tot ernstig letsel.



**VOORZORGSMAATREGEL:** Wijst op een situatie die kan leiden tot licht en matig letsel.



Adviezen en tips voor optimaal gebruik van uw hoortoestel.



De apparatuur bevat een RF-zender.



Volg de gebruiksinstructies.



Gooi uw hoortoestellen en batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval. Uw hoortoestellen en batterijen dienen verwerkt te worden op een locatie die bedoeld is voor elektronisch afval, of u kunt ze inleveren bij uw hoorspecialist. Vraag uw hoorspecialist naar de juiste manier van weggooien van hoortoestellen.

**LET OP:** Er kunnen specifieke regels gelden in uw land.



Dit product valt onder Type B contactonderdelen.



Voldoet aan ACMA-vereisten.

Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

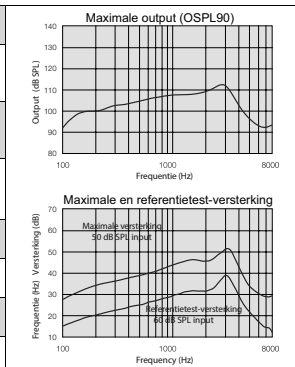
Voldoet aan IMDA-standaards.

# Technische specificaties

## RIE - LP-receiver

Modellen: KE461-DRWC, KE361-DRWC.

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	32	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	52 46	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	113 109	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,5 0,8 0,5	%
Equivalentente ingangsruis (lawaai onderdrukking uit)		21	dB SPL
1/3 octaaf equivalentente ingangsruis (ruis onderdrukking uit)	1600 Hz	9	dB SPL
Frequentiebereik IEC 60118-0: 2015		100-8000	Hz
Verwachte gebruikstijd*		30	Uren



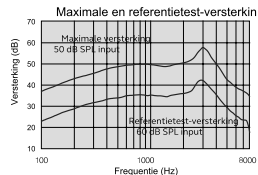
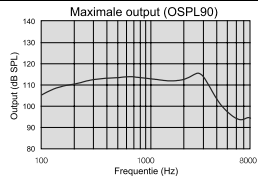
Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Gemeten met een 2cc Coupler.

\*Verwachte gebruiksduur van de oplaadbare accu is afhankelijk van: actieve functies, het gebruik van draadloze accessoires, de mate van gehoorverlies, leeftijd van de accu en de geluidsomgeving.

# RIE - MP-receiver

Modellen: KE461-DRWC, KE361-DRWC.

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	36	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	58 50	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	116 113	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,4 0,7	%
Equivalentente ingangsruis (lawaai onderdrukking uit)		24	dB SPL
1/3 octaaf equivalentente ingangsruis (ruis onderdrukking uit)	1600 Hz	11	dB SPL
Frequentiebereik IEC 60118-0: 2015		100-8060	Hz
Verwachte gebruiktijd*		30	Uren



Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Gemeten met een 2cc Coupler.

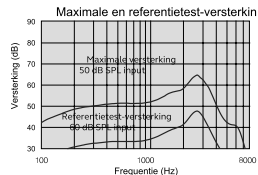
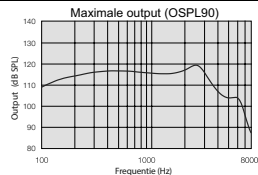
\*Verwachte gebruiksduur van de oplaadbare accu is afhankelijk van: actieve functies, het gebruik van draadloze accessoires, de mate van gehoorverlies, leeftijd van de accu en de geluidsomgeving.



# RIE - HP-receiver

Modellen: KE461-DRWC, KE361-DRWC.

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	40	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	65 57	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	120 117	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,7 0,5	%
Equivalente ingangsruis (lawaai onderdrukking uit)		22	dB SPL
1/3 octaaf equivalente ingangsruis (ruis onderdrukking uit)	1600 Hz	10	dB SPL
Frequentiebereik IEC 60118-0: 2015		100-6750	Hz
Verwachte gebruikstijd*		30	Uren



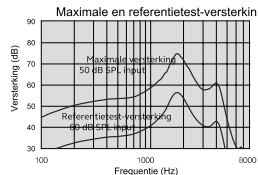
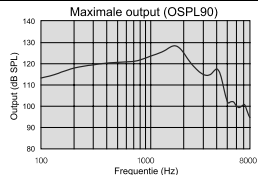
Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Gemeten met een 2cc Coupler.

\*Verwachte gebruiksduur van de oplaadbare accu is afhankelijk van: actieve functies, het gebruik van draadloze accessoires, de mate van gehoorverlies, leeftijd van de accu en de geluidsomgeving.

# RIE - UP-receiver

Modellen: KE461-DRWC, KE361-DRWC.

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	47	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	75 65	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	128 124	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1,0 1,6 0,1	%
Equivalentengangruis (lawaai onderdrukking uit)		23	dB SPL
1/3 octaaf equivalentengangruis (ruis onderdrukking uit)	1600 Hz	9	dB SPL
Frequentiebereik IEC 60118-0: 2015		130-4920	Hz
Verwachte gebruiktijd*		30	Uren



Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Gemeten met een 2cc Coupler.

\*Verwachte gebruiktijd van de oplaadbare accu's is afhankelijk van actieve functies, het gebruik van draadloze accessoires, gehoorverlies, leeftijd van de accu en de geluidsomgeving.

# Aanvullende informatie

## Kennisgeving

Delen van deze software zijn geschreven door Kenneth Mackay (micro-ecc) en er is een licentie verschaft onder de volgende voorwaarden:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle rechten voorbehouden.

Herdistributie en gebruik in broncode en binaire vorm, al dan niet gewijzigd, zijn toegestaan mits er aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- \* Herdistributie van broncode moet in overeenstemming zijn met bovenstaande copyrightmelding, deze lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer.
- \* Herdistributie in binaire vorm moet bovenstaande copyright-melding, deze lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer in de documentatie en/of andere materialen bevatten die geleverd worden bij de distributie.

DEZE SOFTWARE WORDT DOOR DE COPYRIGHT-HOUDERS GELEVERD "AS IS" EN ALLE UITDRUKKELIJKE EN IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT DE GEÏMPLICEERDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL WORDEN AFGeweZEN. IN GEEN ENKEL GEVAL ZIJN DE COPYRIGHT-HOUDER OF DEELNEMERS AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE (INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT AANKOOP VAN VERVANGENDE GOEDEREN OF DIENSTEN, VERLIES VAN GEBRUIK OF GEGEVENS, WINSTDERIVING OF

BEDRIJFSONDERBREKING), HOE DAN OOK VEROORZAAKT EN OP BASIS VAN IEDERE AANSPRAKELIJKHEIDSTHEORIE, ZOWEL IN CONTRACT, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ONRECHTMATIGE DAAD (INCLUSIEF NALATIGHEID OF ANDERSZINS) OP ENIGERLEI WIJZE VOORTVLOEIEND UIT HET GEBRUIK VAN DEZE SOFTWARE, ZELFS INDIEN GEADVISEERD OVER DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.



Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire bedoeld is om specifiek te koppelen aan een iPhone, iPad en iPod touch en dat deze is gecertificeerd door de ontwikkelaar om te voldoen aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het functioneren van dit apparaat of de naleving van veiligheids- en wetgevende reguleringen.

©2021 GN Hearing A/S. Alle rechten voorbehouden. ReSound is een handelsmerk van GN Hearing A/S. Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. App Store is een handelsmerk van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. Android, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC. Het Bluetooth-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc.

# Opmerkingen

# Opmerkingen

# Opmerkingen

Geproduceerd conform EU  
Medische richtlijn  
93/42/EEG:

Internationaal Hoofdkantoor  
GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Denemarken  
Tel.: +45 4575 1111  
resound.com  
CVR-nr. 55082715

Nederland  
GN Hearing Benelux BV  
Het Hazeland 5-7  
NL-6931 KA Westervoort  
Tel: +31 (0)26 319 5000  
info@gnresound.nl  
resound.com

Contact België  
GN Hearing Benelux BV  
Postbus 85  
NL-6930 AB Westervoort  
Tel: + 32 (0)2 513 55 91  
info@gnresound.be  
resound.com



Vragen met betrekking tot de EU Richtlijn Medische apparaten 93/42/EEC, of EU Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU dienen gericht te worden aan GN ReSound A/S.